

I

(Mitteilungen)

KOMMISSION

**Europäische Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz — Veröffentlichung
der endgültigen Rechnungsabschlüsse für das Haushaltsjahr 2004**

(2005/C 269/01)

Die vollständige Veröffentlichung der endgültigen Rechnungsabschlüsse ist unter der folgenden Adresse veröffentlicht:

<http://agency.osha.eu.int>

Tabelle 1
Ausführung des Haushaltsplans 2004

(Millionen Euro)

Einnahmen			Ausgaben													
Herkunft der Einnahmen	Im festgestellten Haushaltsplan des Haushaltsjahres ausgewiesene Einnahmen	Eingezogene Einnahmen	Zuweisung der Ausgaben	Mittel des endgültig festgestellten Haushaltsplans					Aus dem Vorjahr übertragene Mittel			Verfügbare Mittel (Haushaltsplan 2004 und Haushaltsjahr 2003)				
				ausgewiesen	gebunden	ausgezahlt	übertragen	annuliert	Fortbestehende Mittelbindungen	ausgezahlt	annuliert	Mittel	gebunden	ausgezahlt	übertragen	annuliert
Gemeinschaftszuschüsse	10,6	9,5	Titel I Personal	4,3	3,7	3,4	0,1	0,9	0,1	0,1	0,0	4,4	3,8	3,4	0,1	0,9
Eigene Einnahmen	0,0	0,0	Titel II Verwaltung	1,4	1,2	1,0	0,2	0,2	0,2	0,2	0,0	1,6	1,4	1,1	0,2	0,2
Sonstige Zuschüsse	0,2	0,1	Titel III Operative Tätigkeiten	5,0	5,0	2,4	2,5	0,1	5,9	5,0	0,8	10,9	10,9	7,4	2,5	0,9
Sonstige Einnahmen	0,0	0,1	Phare-Ausgaben						0,5	0,4	0,1	0,5	0,5	0,4		0,1
Phare-Einnahmen	0,0	0,1														
Insgesamt	10,8	9,8	Insgesamt	10,8	10,0	6,8	2,9	1,2	6,6	5,6	1,0	17,4	16,6	12,4	2,9	2,2

NB: Wegen der gerundeten Beträge können sich bei den Summen Divergenzen ergeben.

Tabelle 2

Einnahmen- und Ausgabenrechnung für die Haushaltsjahre 2004 und 2003

(1 000 Euro)

	2004	2003
Einnahmen		
Zuschüsse der Gemeinschaft	9 542	11 641
Sonstige Zuschüsse	66	66
Verschiedene Einnahmen	111	157
Phare-Einnahmen	121	824
Einnahmen insgesamt (a)	9 840	12 688
Ausgaben		
<i>Personal — Titel I des Haushaltsplans</i>		
Zahlungen	3 379	3 245
Übertragene Mittel	60	87
<i>Verwaltung — Titel II des Haushaltsplans</i>		
Zahlungen	966	1 146
Übertragene Mittel	248	186
<i>Operative Tätigkeiten — Titel III des Haushaltsplans</i>		
Zahlungen ⁽¹⁾	2 426	2 559
Übertragene Mittel	2 549	5 859
<i>Phare-Ausgaben</i>		
Zahlungen	0	548
Übertragene Mittel	0	502
Ausgaben insgesamt (b)	9 628	14 131
Ergebnis des Haushaltsjahres (c=a-b) ⁽²⁾	212	- 1 443
Aus dem Vorjahr übertragener Saldo	- 1 987	- 1 108
Annullierung von übertragenen Mitteln	887	766
Aus dem Vorjahr wiederzuverwendende, aber nicht verwendete Einnahmen	0	1
RO (Phare II)	144	0
Zahlungen zulasten von 2002 freigestellten Mitteln	0	- 191
Wechselkursdifferenzen	0	4
Der Kommission zu erstattender Phare-Betrag	- 39	0
Rechnungsabgrenzung	3	- 16
Ergebnis des Haushaltsjahres ohne Berichtigung von Wertansätzen (d)	- 779	- 1 987
Einzuziehende Haushaltseinnahmen	0	850
Sonstige einzuziehende Einnahmen	0	3
Anschaffung von Vermögenswerten	58	207
Abschreibungen	- 175	- 186
Bestand	- 6	0
Ausmusterung von Sachanlagen	- 91	0
Abschreibungen	88	0
Verschiedene Ausgaben	- 34	- 1
Berichtigung von Wertansätzen (e)	- 161	873
Saldo des Haushaltsjahres (d+e)	- 940	- 1 113

⁽¹⁾ Dieser Betrag umfasst die Zahlungen zulasten der wiederzuverwendenden Mittel (18 573 Euro).

⁽²⁾ Berechnung nach Artikel 15 der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1150/2000 des Rates vom 22. Mai 2000 (ABl. L 130 vom 31.5.2000, S. 8).

NB: Wegen der gerundeten Beträge können sich bei den Summen Divergenzen ergeben.

Tabelle 3

Vermögensübersicht zum 31. Dezember 2004 und zum 31. Dezember 2003

(1 000 Euro)

AKTIVA	2004	2003	PASSIVA	2004	2003
Anlagewerte			Dauerkapital		
EDV-Programme	66	95	Eigenkapital	431	431
EDV-Material	90	136	Saldo des Haushaltsjahres	- 67	- 1 113
Anlagen und Mobiliar	169	215	<i>Zwischensumme</i>	365	- 683
Fuhrpark	0	0	Mittel- und langfristige Verbindlichkeiten		
<i>Zwischensumme</i>	325	445	Verbindlichkeiten auf zugewiesene Einnahmen	0	0
Mittel- und langfristige Forderungen			<i>Zwischensumme</i>	0	0
Gemeinschaftszuschüsse	0	0	Kurzfristige Verbindlichkeiten		
<i>Zwischensumme</i>	0	0	Nicht automatische Übertragungen	0	135
Bestand			Automatische Übertragungen	2 857	6 498
Büromaterial	0	6	Kommission	145	282
<i>Zwischensumme</i>	0	6	Verschiedene Gläubiger	67	128
Kurzfristige Forderungen			Gehaltsabzüge	0	73
Gemeinschaftszuschüsse	809	1 035	Verbindlichkeiten auf zugewiesene Einnahmen	0	0
Verschiedene Schuldner	19	62	<i>Zwischensumme</i>	3 069	7 117
noch zu erstattende MwSt.	0	0	Rechnungsabgrenzungsposten		
<i>Zwischensumme</i>	828	1 097	Einziehungsanordnungen	0	0
Kassenkonten			Wiederzuverwendende Einnahmen	0	11
Banken und Kasse	2 305	4 889	<i>Zwischensumme</i>	0	11
Zahlstellen	3	1	Rücklagen		
<i>Zwischensumme</i>	2 308	4 890	Laufende Rechtsverfahren	34	0
Rechnungsabgrenzungsposten			<i>Zwischensumme</i>	34	0
Vorschüsse	6	6			
<i>Zwischensumme</i>	6	6			
Insgesamt	3 468	6 445	Insgesamt	3 468	6 445

NB: Wegen der gerundeten Beträge können sich bei den Summen Divergenzen ergeben.